



**LÅNGFREDAG  
3/4 2026 16.00**

# **Buxtehude Membra Jesu Nostri**

Maria Magdalena  
Vokalensemble

Maria Magdalena  
Barockensemble

Dirigent Mats Nilsson



**Svenska  
kyrkan**

Maria  
Magdalena  
församling

## MARIA MAGDALENA VOKALENSEMBLE

### **Sopran 1**

Clara Jonsson \*

Erica Leys \*\*

Cassandra Jenner

### **Sopran 2**

Klara Dahlberg Rudzka \*

Minna Levin \*\*

Isabella Amundsen

### **Alt**

Anna Sifvert \*

Adam Hillgren \*

Ingrid Rådholm Konvicka \*\*

### **Tenor**

Anton Alexis Hallgren \*

Otto Brolund

Knut-Olav Rygnestad \*\*

### **Bas**

Petter Sjöqvist

Nils Löfgren \*\*

André Hasselgren \*

*\* solister*

*\*\* triosolister*

## MARIA MAGDALENA BAROCKENSEMBLE

Johannes Jacobsson, violin

Jeanette Eriksson, violin

Stina Peterson, cello

Sarah Nygren, kontrabas

Peter Lönnerberg, orgel

Anders Ericson, teorb

Dirigent Mats Nilsson

# PROGRAM

Dietrich Buxtehude  
*1637-1707*

## **Membra Jesu Nostri**

- 1 Ad pedes
- 2 Ad genua
- 3 Ad manus
- 4 Ad latus
- 5 Ad pectus
- 6 Ad cor
- 7 Ad faciem

# Membra Jesu Nostri

## I AD PEDES

### 1. Sonata

#### 2. Tutti (Nahum 2:1)

Ecce super montes pedes  
evangelizantis et annunciantis pacem.

#### 3. Aria

*Sopran 1*

Salve mundi salutare,  
salve, salve Jesu care!  
Cruci tuae me aptare  
vellem vere, tu scis quare,  
da mihi tui copiam.

*Sopran 2*

Clavos pedum, plagas duras,  
et tam graves impressuras  
circumplector cum affectu,  
tuo påvens in aspectu,  
tuorum memorvulnerum.

*Bas*

Dulcis Jesu, pie Deus,  
ad te clamo licet reus,  
praebe mihi te benignum,  
ne repellas me indignum  
de tuis sanctis pedibus.

#### 4. Tutti

Ecce super montes pedes  
evangelizantis et annunciantis pacem.

#### 5. Tutti

Salve mundi salutare,  
salve, salve Jesu care!  
Cruci tuae me aptare  
vellem vere, tu scis quare,  
da mihi tui copiam.

## II. AD GENUA

#### 7. Tutti (Jesaja 66:12)

Ad ubera portabimini  
et super genua blandicentur vobis.

## I. TILL HANS FÖTTER

Se, över bergen närmar sig glädjebud-  
bärarens fötter, han som förkunnar frid.

Frälsare, var hälsad,  
vår älskade Jesus!  
Jag vill fast förankra mig vid ditt kors;  
du vet varför jag vill göra det  
ge mig av din rikedom.

Spikarna i dina fötter, dina sår,  
så svåra och så djupa,  
vid dem klänger jag mig ivrigt fast,  
jag ser darrande upp till dig  
när jag tänker på din smärta.

Gode, Jesus, barmhärtige Gud,  
till dig ropar jag tyngd av skuld;  
visa mig din godhet,  
visa mig inte bort  
där jag sitter vid dina heliga fötter.

Se, över bergen närmar sig glädjebud-  
bärarens fötter, han som förkunnar frid.

Frälsare, var hälsad,  
vår älskade Jesus!  
Jag vill fast förankra mig vid ditt kors;  
du vet varför jag vill göra det,  
ge mig av din rikedom.

## II. TILL HANS KNÄN

I hans famn skall ni bäras, i hans famn  
och på hans knän skall ni gungas till ro.

## 8. Aria (Arnulf von Löwen)

*Tenor*

Salve Jesu, rex sanctorum,  
spes votiva peccatorum,  
crucis ligno tanquam reus,  
pendens homo, verus Deus,  
caducis nutans genibus.

*Alt*

Quid sum tibi responsurus,  
actu vilis corde durus?

Quid rependam amatori,  
qui elegit pro me mori.  
ne dupla morte morerer.

*Sopran 1 o 2, Bas*

Ut te quaeram mente pura,  
sit haec mea prima cura,  
non est labor nec gravabor,  
sed sanabor et mundabor,  
cum te complexus fuero.

## 9. Tutti

Ad ubera portabimini  
et super genua blandicentur vobis.

III AD MANUS

## 11. Tutti (Sakarja.13:6)

Quid sunt plagae istae  
in medio manuum tuarum?

## 12. Aria (Arnulf von Löwen)

*Sopran 1*

Salve Jesu, pastor bone,  
fatigatus in agone,  
qui per lignum es distractus  
et ad lignum es compactus  
expansis sanctis manibus.

*Sopran 2*

Manus sanctae, vos amplector  
et gemendo condelector,  
grates ago plagis tantis,  
clavis duris, guttis sanctis,  
dans lacrimas cum osculis.

*Alt, Tenor och Bas*

Var hälsad Jesus, de heligas konung,  
du som utvalts till hopp för de syndiga  
du som hänger på korset  
som en förbrytare, Gud, du, som blivit  
människa, darrande på skakande ben.

Hur skall jag svara dig, mitt verk är så  
ringa och jag har ett så förhärdat hjärta?  
Hur skall jag återgälda dig som så älskat  
mig som valde döden i mitt ställe,  
så att jag ej skulle dö den andra döden.

Må min förnämsta uppgift vara  
att uppriktigt söka dig.

Jag blir inte utmattad och grips inte  
av ångest utan blir helad och renad  
när jag förenas med dig.

I hans famn skall ni bäras, i hans famn  
och på hans knän skall ni gungas till ro.

III. TILL HANS HÄNDER

Vad är det för sår  
du har i dina händer?

Var hälsad Jesus, du gode herde,  
du utmattade, pinade offerlamm,  
du som upphängts på trä  
med dina heliga händer  
fastspikade på korset.

Jag omfamnar er, ni heliga händer  
och klagande gläder jag mig över er,  
jag tackar med ögonen fyllda av tårar  
för de stora såren, de hårda spikarna,  
för de heliga blodsdropparna.

In cruoretuo lotum  
me commendo tibi totum,  
tuae sanctae manus istae  
me defendant, Jesu Christe,  
extremis in periculis.

### 13. Tutti

Quid sunt plagae istae  
in medio manuum tuarum?

#### IV AD LATUS

### 15. Tutti (Höga v. 2:13-14)

Surge, amica mea, speciosa mea, et veni,  
columbamea in foraminibus petrae,  
in caverna maceriae.

### 16. Aria (Arnulf von Löwen)

#### *Sopran 1*

Salve latus salvatoris,  
in quo latet me! dulcoris,  
in quo patet vis amoris,  
ex quo scaturit fons cruoris,  
qui corda lavat sordida.

#### *Alt, Tenor och Bas*

Ecce tibi appropinquo,  
parce, Jesu, si delinquo,  
verecunda quidem fronte,  
ad te tamen veni sponte  
scrutari tua vulnera.

#### *Sopran 2*

Hora mortis meus flatus intret, Jesu, tuum  
latus, hinc expirans in te vadat,  
ne hunc leo trux invadat, sed apud te  
permaneat.

### 17. Tutti

Surge, amica mea, speciosa mea,  
et veni, columbamea  
in foraminibus petrae, in caverna maceriae.

#### V. AD PECTUS

### 19. Alt, Tenor och Bas (1 Petrusbrev 2:2-3)

Sicut modo geniti infantes rationabiles,

Jag tvättar mig i ditt blod  
och anförtror mig helt åt dig;  
Dina heliga händer,  
Jesus Kristus, bevarar mig  
från den slutliga förtappelsen.

Vad är det för sår  
du har i dina händer?

#### IV. TILL HANS SIDA

Stå upp min älskade, min sköna,  
och kom hit ut. Du min duva i  
bergsklyftan, i klippväggens skrymsle.

Var hälsad, Frälsarens sida,  
där ljuvaste honung är fördold,  
där man ser kärlekens kraft,  
där blodets källa väller fram  
och renar besudlade hjärtan.

Se, jag kommer till dig,  
skona mig, Jesus, om jag felar,  
jag kommer till dig med nedböjt huvud,  
jag kommer av min fria vilja och  
utforskar dina sår.

I dödens stund gömmer sig min  
själ i dig, och min andedräkt uppgår i dig;  
dit når det grymma lejonet inte,  
min ande vilar trygg i dig.

Stå upp min älskade, min sköna,  
och kom hit ut. Du min duva i  
bergsklyftan, i klippväggens gömsle.

#### V. TILL HANS BRÖST

Som nyfödda barn skall ni längta

et sine dolo concupiscite, ut in eo crescatis  
in salutem. Si tamen gustatis, quoniam  
dulcis est Dominus.

**20. Aria** (Arnulf von Löwen)

*Alt*

Salve, salus mea, Deus,  
Jesu dulcis, amor meus,  
salve, pectus reverendum,  
cum tremore contingendum,  
amoris domicilium.

*Tenor*

Pectus mihi confer mundum,  
ardens, pium, gemebundum,  
voluntatem abnegatam,  
tibi semper conformatam,  
juncta virtutum copia.

*Bas*

Ave, verum templum Dei,  
precor miserere mei,  
tu totius arcuboni,  
falectis [falectis me] apponi,  
vas dives Deus omnium.

**21. Alt, Tenor och Basso**

Sicut modo geniti infantes rationabiles,  
et sine dolo concupiscite, ut in eo crescatis  
in salutem. Si tamen gustatis,  
quoniam dulcis est Dominus.

VI. AD COR

**23. Sopran 1 och 2, Bas** (Höga visan 4:9)

Vulnerasti cor meum,  
soror mea, sponsa.

**24. Aria** (Arnulf von Löwen)

*Sopran 1*

Summi regis cor, aveto,  
te saluto corde laeto,  
te complecti me delectat  
et hoc meum cor affectat,  
ut ad te loquar animes.

*Sopran 2*

Per medulam cordis mei,  
peccatoris atque rei,

efter den rena, andliga mjölken, för att  
växa genom den och bli räddade.  
ni har ju fått smaka Herrens godhet.

Var hälsad, min frälsnings Gud,  
milde Jesus, min käre,  
var hälsad du ärade bröst,  
att skälvande vidröra  
dig där kärleken bor.

Gör mitt bröst brinnande,  
fromt, suckande, min vilja,  
färdig att försaka, lyhörd för dig  
och utrustad  
med talrika dygder.

Var hälsad du Guds sanna tempel,  
jag ber, förbarma dig över mig,  
du som är godhetens förvaringskista,  
placera mig bland de utvalda,  
du rika kärll, Gud över alla ting.

Som nyfödda barn skall ni längta  
efter den rena, andliga mjölken,  
för att växa genom den och bli räddade.  
Ni har ju fått smaka Herrens godhet

VI. TILL HANS HJÄRTA

Du har tagit mitt hjärta, du min syster,  
min brud, du har tagit mitt hjärta.

Var hälsad, du Guds den allrahögstes  
hjärta,  
jag hälsar dig med glädjefyllt hjärta.  
Att förenas med dig skänker mig glädje  
och mitt hjärta  
vill komma till tals med dig.

Låt mitt syndiga

tuus amor transferatur,  
quo cor tuum rapiatur  
languens amoris vulnere.

*Bas*

Viva cordis voce clamo,  
duice cor, te namque amo,  
ad cor meum inclinare,  
ut se possit applicare  
devoto tibi pectore.

## **25. Sopran 1 och 2, Bas**

Vulnerasti cor meum,  
soror mea, sponsa.

## VII. AD FACIEM

### **27. Tutti** (Psaltaren 31:17)

Illustra faciem tuam super servum tuum,  
satvum me fac in misericordia tua.

### **28. Aria** (Arnulf von Löwen)

*Alt, Tenor och Bas*

Salve, caput cruentatum,  
totum spinis coronatum, conquassatum,  
vulneratum, arundine verberatum, facie  
sputis iliita.

*Alt*

Dum me mori est necesse,  
noti mihi tunc deesse,  
in tremenda mortis hora  
veni, Jesu, absque mora.  
tuere me et libera.

*Tutti*

Cum me jubes emigrare,  
Jesu care, tunc appare,  
o amator amplectende,  
temet ipsum tunc ostende  
in cruce salutifera.

Amen.

och onda hjärta genomträngas  
av din kärlek  
som sårade ditt hjärta och utmattade det.

Med mitt levande hjärtas röst ber jag,  
dig goda hjärta, för jag älskar dig,  
att du skulle böja dig till mitt hjärta,  
och det skulle få luta sig  
mot ditt offrade bröst.

Du har tagit mitt hjärta, du min syster,  
min brud, du har tagit mitt hjärta.

## VII. TILL HANS ANSIKTE

Låt ditt ansikte lysa över din tjänare,  
fräls mig genom din nåd.

Var hälsad du blodtäckt huvud, inlindat  
i törne, tilltygat, sårat,  
slaget med piska, var hälsad,  
du bespottade ansikte.

När jag skall dö,  
övergiv mig inte;  
när den fruktade dödsstunden kommer,  
Jesus dröj inte  
att skydda och befria mig.

När du ber mig fara hädan;  
käre Jesus, uppenbara dig;  
du kärleksfulle, slut mig i din famn  
och visa dig för mig, du min räddare,  
du korsfäste.

Amen.

(översättning: Rea Anner)



# Påskan

## Skärtorsdagen 2/4

**12.00 Lunchmusik,**  
Carl Christiansson

**18.00 Skärtorsdagsmässa**  
med altarets avklädande  
Sebastian Hellrup  
Axel Rystedt

## Långfredagen 3/4

**11.00 Långfredagsgudstjänst**  
Elisabeth Jonsson  
Axel Rystedt  
Kvartett ur Maria Magdalena  
Vokalensemble

**16.00 Konsert: Buxtehude  
Membra Jesu Nostri**  
Maria Magdalena Vokalensemble  
& Maria Magdalena Barockensemble  
Dirigent Mats Nilsson

100 kr, stud fri entré (student-  
biljett endast i kyrkan). Biljetter  
via [biljettmonster.se](http://biljettmonster.se) eller i kyrkan

**Kyrkan öppen 11.00–17.00**

## Påskafton 4/4

**Kyrkan öppen 11.00–17.00**

## Påskdagen 5/4

**11.00 Högmässa**  
Olle Liljefors  
Axel Åkerman  
Maria Magdalena Kammarkör,  
blåsare. Efter gudstjänsten  
kyrkkaffe på kyrkogården

## Annandag påsk 6/4

**11.00 Högmässa**  
Sebastian Hellrup  
Klara Roth  
Carl Christiansson  
Kvartett



MUSIK&MYSTIK

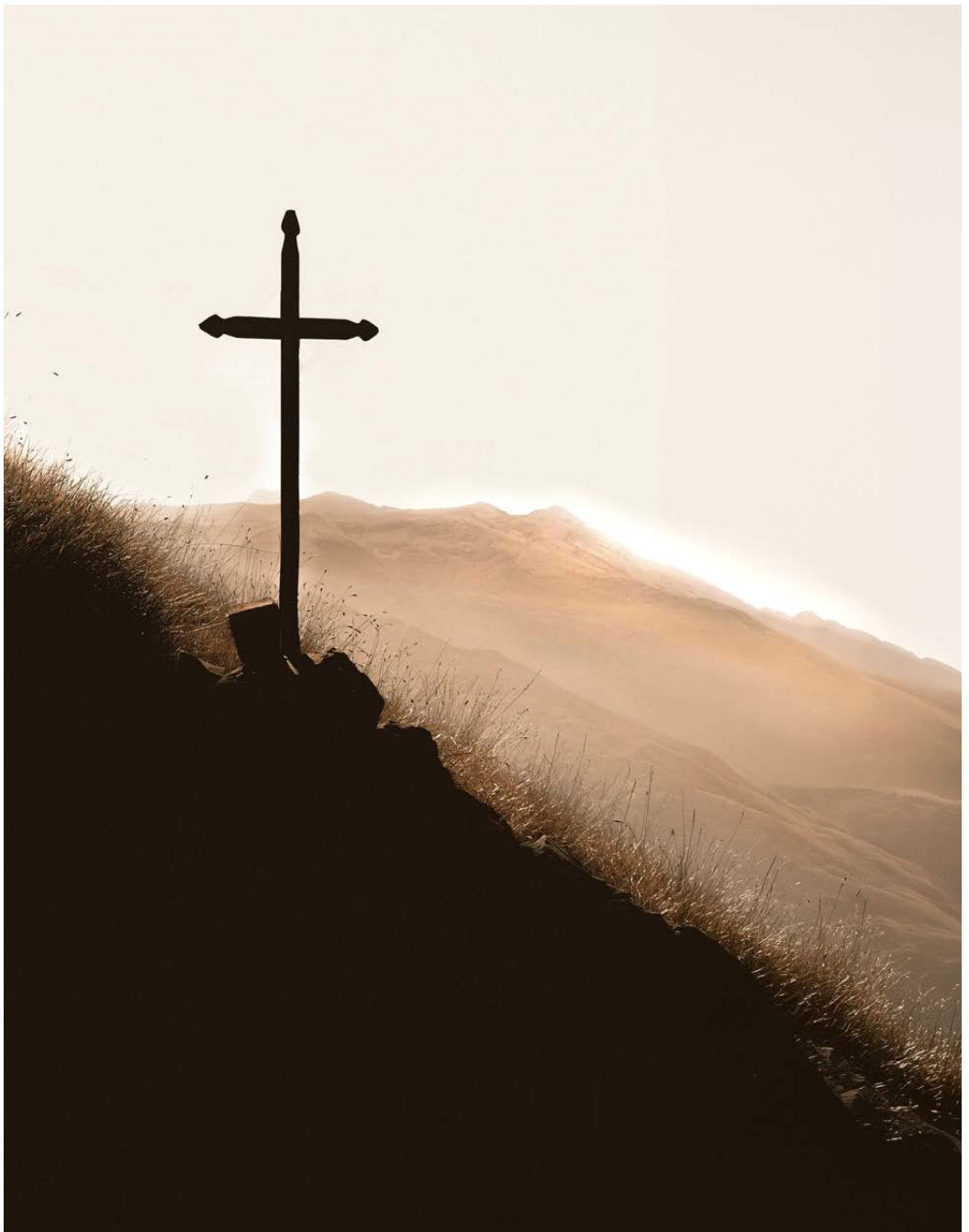
FRI  
ENTRÉ

SÖN 19/4 16.00

# Blick för ljuset

Om mystikern  
**Hjalmar Ekström** (1885-  
1962)

Axel Rystedt, orgel  
Olle Liljefors, präst



**Svenska  
kyrkan**

Maria  
Magdalena  
församling